

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 20. julija 2005

o dodelitvi uvoznih kvot za nadzorovane snovi za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2004 v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 296)

(Besedila v angleškem, češkem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku so edina verodostojna)

(2005/596/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 ter v vsakem nadaljnjem 12-mesečnem obdobju.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (3) Člen 4(3) (d) Uredbe (ES) št. 2037/2000 določa skupno obračunsko raven delno halogeniranih klorofluoroogljikovodikov, ki jih proizvajalci in uvozniki smejo dati v promet ali uporabljati zase v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. junija 2000 o snoveh, ki tanjšajo ozonski plašč⁽¹⁾ in zlasti člena 7 Uredbe,

- (4) Komisija je objavila obvestilo uvoznikom nadzorovanih snovi, ki tanjšajo ozonski plašč, v Skupnost⁽²⁾ in tako prejela izjave o nameravanem uvozu v letu 2004. Objavila je tudi nadaljnje obvestilo za deset držav članic, ki so pristopile dne 1. maja 2004, in prejela izjave o nameravanem uvozu za obdobje od 1. maja 2004 do 31. decembra 2004⁽³⁾.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Količinske omejitve za dajanje nadzorovanih snovi v promet v Skupnosti so določene v členu 4 Uredbe (ES) št. 2037/2000 in Prilogi III k Uredbi.

- (2) Člen 4(2) (c) Uredbe (ES) št. 2037/2000 določa skupno obračunsko raven metilbromida, ki ga proizvajalci in uvozniki smejo dati v promet ali uporabljati zase v

- (5) Za delno halogenirane klorofluoroogljikovodike je dodelitev kvot proizvajalcem in uvoznikom v skladu z določbami Odločbe Komisije 2002/654/ES z dne 12. avgusta 2002 o določitvi mehanizma za dodelitev kvot proizvajalcem in uvoznikom delno halogeniranih klorofluoroogljikovodikov za leta od 2003 do 2009 skladna z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ UL L 244, 29.9.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2077/2004 (UL L 359, 4.12.2004, str. 28).

⁽²⁾ UL C 162, 11.7.2003, str. 10.

⁽³⁾ UL C 133, 11.5.2004, str. 2.

⁽⁴⁾ UL L 220, 15.8.2002, str. 59.

- (6) Odločbo Komisije 2004/176/ES z dne 20. januarja 2004 o dodelitvi uvoznih kvot za nadzorovane snovi za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2004 v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je treba spremeniti, da se upoštevajo večje količinske omejitve v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 2037/2000, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003 ⁽²⁾, zaradi pristopa desetih novih držav članic dne 1. maja 2004. To večjo količino nadzorovanih snovi, ki se sme dati v promet, je nato treba dodeliti.
- (7) Zaradi pravne jasnosti in preglednosti je treba Odločbo 2004/176/ES nadomestiti. Ob upoštevanju izkušenj, pridobljenih s to odločbo, in njeno povezanostjo z izdajanjem dovoljenj in z namenom zagotavljanja, da zainteresirana podjetja in izvajalci lahko nadaljujejo s koriščenjem sistema za izdajo dovoljenj, je ustrezno, da se ta odločba začne uporabljati 1. maja 2004.
- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so skladni z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 18(1) Uredbe (ES) št. 2037/2000 –
4. Količina nadzorovanih snovi skupine V (1,1,1-trikloretan), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2004 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 550 060,00 kilogramov ODP.
5. Količina nadzorovanih snovi skupine VI (metilbromid), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2004 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 4 629 950,61 kilogramov ODP.
6. Količina nadzorovanih snovi skupine VIII (delno halogenirani klorofluorogljikovodiki), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2004 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 2 552 968,89 kilogramov ODP.
7. Količina nadzorovanih snovi skupine IX (bromoklorometan), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se v letu 2004 sme sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 114 612,00 kilogramov ODP.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 2

Člen 1

1. Količina nadzorovanih snovi skupine I (klorofluorogljikovodiki 11, 12, 113, 114 in 115) in skupine II (drugi popolnoma halogenirani klorofluorogljikovodiki) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2004 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 4 860 000,00 kilogramov ODP (dejavnik škodljivosti za ozon).

2. Količina nadzorovanih snovi skupine III (haloni) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2004 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 54 350 000,00 kilogramov ODP.

3. Količina nadzorovanih snovi skupine IV (ogljikov tetra-klorid) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2004 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 9 621 160,00 ODP kilogramov ODP.

1. Uvozne kvote za klorofluorogljikovodike 11, 12, 113, 114 in 115 in druge popolnoma halogenirane klorofluorogljikovodike se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 dodelijo za namene in podjetja, navedene v Prilogi I.

2. Uvozne kvote za halone se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 dodelijo za namene in podjetja, navedene v Prilogi II.

3. Uvozne kvote za ogljikov tetraklorid se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 dodelijo za namene in podjetja, navedene v Prilogi III.

4. Uvozne kvote za ogljikov 1,1,1-trikloretan se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 dodelijo za namene in podjetja, navedene v Prilogi IV.

5. Uvozne kvote za metilbromid se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 dodelijo za namene in podjetja, navedene v Prilogi V.

⁽¹⁾ UL L 55, 24.2.2004, str. 57.

⁽²⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 710.

6. Uvozne kvote za delno halogenirane klorofluoroogljikove-dike se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 dodelijo za namene in podjetja, navedene v Prilogi VI.

Alfa Agricultural Supplies S.A.
73, Ethnikis Antistaseos str.
GR-152 31 Halandri, Athens

7. Uvozne kvote za bromoklorometan se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 dodelijo za namene in podjetja, navedene v prilogi VII.

Arch Chemicals NV
Keetberglaan 1A
Haven 1061
B-2070 Zwijndrecht

8. Uvozne kvote za klorofluoroogljikove-dike 11, 12, 113, 114 in 115, druge popolnoma halogenirane klorofluoroogljikove-dike, halone, ogljikov tetraklorid, 1,1,1-trikloroetan, metilbromid, delno halogenirane bromofluoroogljikove-dike, delno halogenirane klorofluoroogljikove-dike in bromoklorometan v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004 so določene v Prilogi VIII.

Arkema & Arkema Quimica SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris-La Défense

Asahi Glass Europe BV
World Trade Center
Strawinskylaan 1525
1077 XX Amsterdam
Nederland

Člen 3

Odločba 2004/176/ES se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno Odločbo se razumejo kot sklicevanja na to odločbo.

Avantec SA
Bld Henri-Cahn
BP 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na naslednja podjetja:

BaySystems Iberia
C/ Pau Clarís 196
E-08037 Barcelona

Agropest S.A.
ul. Górnicza 12/14
PL-91-765 Łódź

Biochem Iberica
Químicos Agrícolas e Industriais, Lda
Estrada M. 502 — Apartado 250
Atalaia
P-2870-901 Montijo

Agroquímicos de Levante SA
Poligono Industrial Castilla
Calle Vial nº 5 s/n
E-46380 Cheste (Valencia)

Boc Gazy
ul. Pory 59
PL-02-757 Warszawa

Albemarle Chemicals
Étang de la Gaffette
Boulevard Maritime
BP 28
F-13521 Port-de-Bouc

Calorie SA
503, rue Hélène-Boucher
ZI Buc — BP 33
F-78534 Buc Cedex

Albemarle Europe SPRL
Parc scientifique Einstein
Rue du Bosquet 9
B-1348 Louvain-La-Neuve

Caraïbes Froid SARL
BP 6033
Sainte-Thérèse, route du Lamentin
F-97219 Fort-de-France, Martinique

Alcobre SA
C/Luis I, Nave 6-B
Poligono Industrial Vallecás
E-28031 Madrid

Cleanaway Ltd
Airborne Close, Leigh-on-Sea
Essex SS9 4EL
United Kingdom

Desautel SAS (FR)
Parc d'entreprises — BP 9
F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
Postbus 145
3300 AC Dordrecht
Nederland

Empor d.o.o.
Leskoškova 9a
1000 Ljubljana
Slovenia

Etis d.o.o.
Tržaška 333
1111 Ljubljana
Slovenia

Eurobrom BV
Postbus 158
2280 AD Rijswijk
Nederland

Fenner-Dunlop BV
Oliemolenstraat 2
9203 ZN Drachten
Nederland

G.A.L Cycle-Air Ltd
3, Sinopis Str., Strovolos
P.O. Box 28385, Nicosia
Cyprus

Galco SA
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Bruxelles

Galex SA
BP 128
F-13321 Marseille Cedex 16

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd
Halebank, Widnes
Cheshire WA8 8NS
United Kingdom

Guido Tazzetti & Co. SpA
Strada Settimo, 266
I-10156 Torino

Harp International Ltd
Gellihirion Industrial Estate
Rhondda Cynon Taff
Pontypridd CF37 5SX
United Kingdom

Honeywell Fluorine Products Europe BV
Kempenweg 90
Postbus 264
6000 AG Weert
Nederland

HUNC — Halon Users National Consortium
PO Box 111
Petersfields Hants GU31 4PL
United Kingdom

Ineos Fluor Ltd
PO Box 13, The Heath
Runcorn, Cheshire WA7 4QF
United Kingdom

Laboratorios Miret SA (LAMIRSA)
Geminis 4, Pol. Ind. Can Parellada
E-08228 Les Fonts de Terrassa
Barcelona

Linde Gaz Polska
ul. J. Lea 112
PL-30-133 Kraków

Matero
P.O. Box 51744
3508 Limassol Cyprus

Mebrom NV
Assenedestraat 4
B-9940 Rieme Ertvelde

Phosphoric Fertilizers Industry S.A.
Thessaloniki Plant, P.O. Box 10183
GR-54110 Thessaloniki

Prodex-System
ul. Artemidy 24
PL-01-497 Warszawa

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 83
PL-91-755 Łódź

PW Gaztech
ul. Kopernika 5
PL-11-200 Bartoszyce

Refrigerant Products Ltd
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
Manchester M17 1PG
United Kingdom

Rhodia Organique Fine Ltd
PO Box 46
St Andrews Road, Avonmouth
Bristol BS11 9YF
United Kingdom

Sigma Aldrich Chemie GmbH
Kappelweg 1
D-91625 Schnelldorf

Synthesia Española SA
Conde Borrell, 62
E-08015 Barcelona

Sigma Aldrich Chimie SARL
80, rue de Luzais
L'isle d'abeau Chesnes
F-38297 Saint-Quentin Fallavier

Synthomer Ltd
Templefields, Central Road
Harlow
Essex CM20 2BH
United Kingdom

Sigma Aldrich Company Ltd
The Old Brickyard
New Road
Gillingham SP8 4XT
United Kingdom

Termo-Schiessl
ul. Raszyńska 13
PL-05-500 Piaseczno

SJB Chemical Products BV
Wellerondom 11
Postbus 253
3230 AG Brielle
Nederland

Universal Chemistry & Technology SpA
Viale A. Filippetti, 20
I-20122 Milano

Solquimia Iberia, SL
C/Duque de Alba Nº 3, 1º
E-28012 Madrid

Wigmors
ul. Irysowa 5
PL-51-117 Wrocław

Solvay Fluor und Derivate GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Člen 5

Ta odločba se uporablja s 1. majem 2004 in se izteče 31. decembra 2004.

Solvay Solexis SpA
Viale Lombardia, 20
I-20021 Bollate (MI)

V Bruslju, 20. julija 2005

Syngenta Crop Protection
Surrey Research Park
Guildford
Surrey GU2 7YH
United Kingdom

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

PRILOGA I

SKUPINI I IN II

Uvozne kvote za klorofluorogljikovidike 11, 12, 113 114 in 115 in druge popolnoma halogenirane klorofluorogljikovidike, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in za uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004.

Podjetje

Cleanaway Ltd (UK)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Syngenta Crop Protection (UK)

PRILOGA II

SKUPINA III

Uvozne kvote za halone, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004.

Podjetje

Cleanaway Ltd (UK)
Desautel SAS (FR)
HUNC — Halon Users National Consortium (UK)

PRILOGA III

SKUPINA IV

Uvozne kvote za ogljikov tetraklorid, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004.

Podjetje

Cleanaway Ltd (UK)
Fenner-Dunlop BV (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Phosphoric Fertilisers Industry (EL)
Synthomer (UK)

PRILOGA IV

SKUPINA V

Uvozne kvote za 1,1,1-triklorethan, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in za uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004.

Podjetje

Arch Chemicals (B)
Arkema & Arkema Quimica (FR)
Cleanaway Ltd (UK)

PRILOGA V

SKUPINA VI

Uvozne kvote za metilbromid, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za nekarantenske ukrepe in predtovorna opravila, karantenske ukrepe in predtovorna opravila, uporabo za surovine ter uničenje za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2004.

Podjetje

Agropest (PL)
Agroquímicos de Levante (ES)
Albemarle Europe (B)
Alfa Agricultural Supplies (EL)
Albemarle Chemicals (FR)
Biochem Iberica (PT)
Cleanaway Ltd (UK)
Eurobrom BV (NL)
Great Lakes Chemical (UK)
Mebrom NV (B)
P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o. (PL)
Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)

PRILOGA VI

SKUPINA VIII

Uvozne kvote za delno halogenirane klorofluorogljikovidike, dodeljene proizvajalcem in uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 in v skladu z določbami Odločbe Komisije 654/2002/ES za uporabo za surovine, predelovalna sredstva, predelavo, uničenje in druge uporabe, dovoljene v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 2037/2000 za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2004.

Prozvajalec

Arkema & Arkema Quimica (FR)
DuPont de Nemours (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Rhodia Organique (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Uvoznik

Alcobre (ES)
Asahi Glass (NL)
Avantec SA (FR)
Boc Gazy (PL)
BaySystems Iberia (ES)
Calorie SA (FR)
Caraïbes Froid SARL (FR)
Etis d.o.o. (SI)
Empor d.o.o. (SI)
Galco S.A. (B)
Galex S.A. (FR)
Guido Tazzetti (IT)
HARP International (UK)
Linde Gaz Polska (PL)
Matero (CY)
Mebrom (B)
Prodex-System (PL)
PW Gaztech (PL)
Refrigerant Products (UK)
Sigma Aldrich Chimie (FR)
Sigma Aldrich Company (UK)
SJB Chemical Products (NL)
Solquimia Iberia, SL (ES)
Synthesia Española (ES)
Termo-Schiessl (PL)
Universal Chemistry & Technology (IT)
Wigmors (PL)

PRILOGA VII

SKUPINA IX

Uvozne kvote za bromklorometan, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2004.

Podjetje

Eurobrom BV (NL)

Laboratorios Miret SA (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)

PRILOGA VIII

(Ta priloga se ne objavi, saj vsebuje zaupne poslovne informacije.)
